

Pancho Clos Llega El Domingo

Pancho Clos, Santa's cousin from the South Pole will make his yearly appearance this Sunday, December 20th. Pancho will be arriving at Rodger's Community Center this year via the "Flight for Life" helicopter at approximately 2 p.m.

This will mark the 16th year that the Lubbock American G.I. Forum will sponsor the project which give up to 2,000 bags of candy and fruit to children from all over Lubbock. Forum president Robert Narvaiz said that the project is aimed first to bring a little cheer into the hearts of children and second as a way for the Forum to express its

thanks to the entire community for its support in their projects throughout the year.

"We have many different projects throughout the year and the community has always been very supportive. Through the Pancho Clos project, we can show our appreciation to the families by providing this little bit of happiness for the kids," said Narvaiz.

The Pancho Clos project was conceived 16 years ago after a story was written by G.I. Forum member and local writer Jesse Reyes from a record sung by Lalo Gonzalez. The story was published and copyrighted by La

Voz Newspaper, owned by the late Agustin Medina and edited by Bidal Agüero. Both Medina and Agüero were G.I. Forum members. Since then Pancho's origin and story has continually been published in El Editor Newspapers.

Controversy had recently come to the front in San Antonio about the origin of the Pancho Clos project. Two G.I. Forum Councils have gone to court over the rights to the project.

In an interview with El Editor, a spokesman for the Miguel Hernandez G.I. Forum Chapter said that the suit over the rights to the Pancho Clos project filed by

the Central and Alamo Forum Chapters were thrown out of court. "Their suit was frivolous. They hadn't even filed the proper papers or paid the filing fees," said Michael Rodriguez, a member of the Hernandez Chapter.

Rodriguez also said that the Central and Alamo chapters had scheduled a parade for last December 12th and that no one had shown up. "The City is currently investigating who should pay for the money spent to pay for policemen and manpower for the non-existent parade," said Rodriguez.

In contrast, the Miquel Hernandez Chapter held a parade



this past Tuesday which had 40 entries and attracted from 8 to 10 thousand people. "Pancho Clos activities will continue this Saturday with the Forum providing 250 families with food baskets which include Turkeys with all the trimmings and toys for the kids," said Rodriguez.

The Pancho Clos project was shared with San Antonio by former Lubbock G.I. Forum

member Raul Sanchez who is still an active member of the Miguel Hernandez chapter.

Lubbock's G.I. Forum is still soliciting contributions to sponsor the annual Pancho Clos project. "This year, probably because of the economy, contributions have been slow," said Narvaiz. More than 2,000 children are expected to greet Pancho Clos this coming Sunday.

FUNDADO
1977
FOUNDED
1977

"El respeto al derecho
ajeno, es la paz"
Benito Juarez



EL EDITOR



Celebrating A Decade of Service to Texas 1977-1987
Celebrando Una Decada de Servicio a Tejas 1977-1987

Vol. XI No. 3

Week of December 17 thru 21, 1987

Lubbock, Texas

Area LULAC Chief Says:

Tech Might Have Been Kept Out of Suit

Although most LULAC delegates to the State Board meeting held this past weekend in San Antonio were upset about not being notified about the impending suit against Texas universities for discrimination against Hispanic, the delegate voted unanimously to support the actions of the state director Jose De Lara.

"All of the delegates (who include district directors from all of Texas) were in agreement on the principle of the suit," said Jim Goss, president of Lubbock LULAC Council 4449, who attended the meeting. Delegate gave a unanimous "vote of confidence" to State Director DeLara for his actions during the board meeting.

District Director Pete Garza was said to be very vocal in his objection to suing Texas Tech. "I just brought out the fact that perhaps if we (Lubbock LULAC) had been consulted on the suit before it was brought, we could have kept Texas Tech out of it," said Garza.

According to Garza, the reason for not notifying the local LULACs throughout the state was that the state "didn't want to let it out. The suit, even though they had been working on it for quite awhile, was filed all of a sudden," said Garza.

Other issues addressed at the State Board meeting were the English Only issue and the boycott of the Amarillo Globe.

"The English Only resolution on the Republican Primary ballot was discussed at length," said Garza. Some were saying that we should work toward defeat of the resolution and some were saying that what should be done was to work toward just voting in the democratic primary election.

A special task force to address the English Only issue was formed to be headed by former state director Joe Botello.

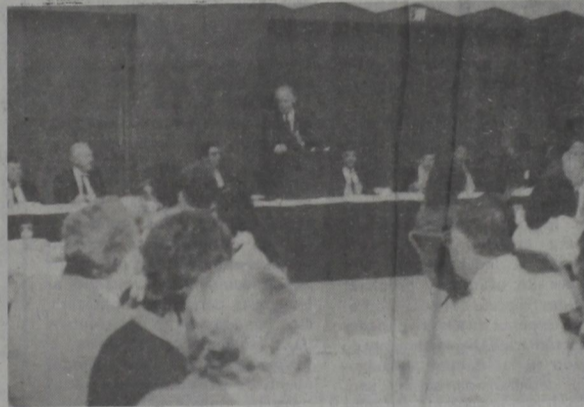
Garza said that in a personal interview with national vice-president Rafael Acosta, Acosta had said that he had met personally with U.S. Senator Phil Gramm about the issue. "Rafael said that Gramm said that the issue was a waste of time," Garza stated.

A resolution was passed concerning the issue of the boycott against the Amarillo Globe which supported the article written about Hereford. "We supported the fact that facts need to be brought out, such as the fact that there is only one elected official in Hereford despite the fact that Hispanics make up the majority," said Garza.

The next LULAC state board meeting will be held in Lubbock during the month of February.



Mas de 2,000 libras de ropas se juntaron el fin de semana pasado cuando se llevo a cabo un torneo de football en la escuela Matthews. El torneo fue organizado por El Editor, S&L Awards y el Comisionado Eliseo Solis. El proyecto de juntar sacos para los niños "Coats for the Kids" continua hasta el fin del mes.



La organizacion COMA tuvo su luncheon mensual este pasado viernes a medio dia. Uno de los honrados de honor fue el Presidente de Texas Tech, Lauro Cavoza quien le dio la bienvenida a todos los que asistieron.



La estacion KXTQ tuvo una actividad para darle felicidad a los niños de Lubbock. La actividad se llevo a cabo en el Restaurante Lala's en el Centro de Lubbock. Varias organizaciones y negocios estaran trabajando para hacer actividades de navidad. Todos so suplicados que escriban a El Editor para su publicidad.



¿Que Pasa?

St. Joseph Announces Christmas Masses

St. Joseph Catholic Church announces its Christmas masses: On Dec. 24—Christmas Eve mass will be held at three different times: 6 p.m.; 8 p.m.; and 10 p.m.. On December 25—Christmas Day mass will be held at two different times: 8 a.m. and 10:30 a.m.

Confessions will be held only on December 23 at 6-8 p.m. and also on December 24 at 10-11 a.m. and 3-4 p.m. Everyone is welcome to attend all masses and bring the spirit of love for the Christmas holidays.

Fiestas Del Llano Holds Fundraiser

Fiestas del Llano cordially invites everyone to the first Christmas in Mexico fundraiser on Friday, December 18 at the Christian Renewal Center which is located on 4th Street & Toledo Avenue.

Folkloric dancers and featured entertainment will from 7:00 to 9:00 p.m. The music will be provided from 9:00 p.m. to midnight by The Crystal Band. There will be a \$6.00 per person admission.

There will be door prizes awarded, set-ups available. The event is B.Y.O.B.

Special thanks goes to the following sponsors that made this fundraiser become: Ancira's Body Shop, Anheuser-Busch/Standard Sales, COMA, El Editor, First National Bank, Gilbert's Auto Supply, Guajardo Funeral Home, KLFBRadio, McLlory Chiropractic Center and West Texas Hispanic News. Everyone welcome and party with us.

**MERRY CHRISTMAS AND
A HAPPY NEW YEAR!**

Christmas Break for L.I.S.D.

Students and teachers in the Lubbock Independent School District will begin their Christmas break following the regular schedule of classes on Friday, December 18. Classes will resume at the usual time on Monday, January 4, 1988.

The school administrative offices will be closed during the Christmas vacation period.

The first semester will end January 21, and students will have a holiday on January 22 which is designated as a teacher duty day. The final day of classes for the school year is scheduled for June 2.

South Plains College-GED Exam

A General Educational Development (GED) exam, for persons who do not have their high school diploma, will be given Dec. 11 at South Plains College.

The exam is scheduled at 8 a.m. in the SPC Student Assistance Center, on the third floor of the library, and fee is \$15.

Persons who pass the five-part test will receive their high school equivalency diploma, noted Karen Turner, SPC counselor. Those taking the test should bring their driver's license with photo for identification.

To make an appointment to take the G.E.D. exam, contact the SPC counseling office at 894-9611, ext. 365.

Guadalupe Economic Services Holds Christmas Party for Kids

Guadalupe Economic Services holds a Christmas Party for all kids of Lubbock and surrounding area. The party will be at 2:00 p.m. at the Guadalupe Park on Sunday, December 20th.

A winnie roast will be given away and all kinds of party goodies for every child that goes to the party. This party will be the 4th Annual Christmas Party for Kids by Guadalupe Economic Services.

LISD Migrant Program Need Coats

Lubbock Independent School District Migrant Program will be sponsoring a coat drive. If you have any coats that you would like to donate, please drop them off at the offices of El Editor which is located at 1211 Ave. O. All sizes are needed and will be appreciated. Your support is appreciated.

Programa Migrante Necesita Sacos

El Programa Migrante de las escuelas publicas de Lubbock estaran recojiendo abrigos/sacos. Pueden traer los abrigos/sacos que gusten regalar a la oficinas de El Editor-1211 Ave. O. Se les agradece mucho su apoyo.

The Early Learning Centers of Lubbock, Inc. is a United Way agency that participates in the Child Care Food Program funds from the U.S. Department of Agriculture. This program provides children who attend with a nutritious breakfast, lunch, and afternoon snack at no additional cost to their families. Meals and snacks are prepared by the Lubbock Independent School District and delivered to each of the four Early Learning Center locations. Infant formula and baby food is also provided at no additional cost.

Child care services are provided at low cost, based on the family

size and income level. All children in attendance will be offered the same free meals with no physical segregation or discrimination against any child because of race, color, handicap, sex, age, or national origin.

A quality educational program based on sound child development principles is offered to all children who attend from birth to six years of age. A new curriculum for all age children will begin in January 1988, with all Staff currently receiving extensive training on the new curriculum.

All centers are open from 6:30 am to 6:00 p.m. Monday through Friday. For further information call 765-9981.

**Mande sus noticias hoy mismo
al El Editor PO Box 11250
Lubbock, Texas 79408
Llame (806) 763-3841**

Check This Out!

by Gregory Tijerina

Wondering what to give the most important person on your Christmas gift list? I have some suggestions that might help you. If the present is for your wife look around the kitchen for workdown appliances like the toaster, automatic can opener, mixer, blender, old pans or dishes. A dozen flowers is a nice gift too. Never buy a woman dress because women have different taste for fashion. If she has everything, get a small box put all your money in it then wrap the box. Repeat this procedure several times this makes it more exciting. Women love gold, diamonds, perfumes, furs and most of all they love to hear how young and beautiful they are. Most men desire the simple things. Like a big house, new sports car, golf clubs, or another girlfriend. An inexpensive gift is a bottle of cologne or tequila, socks, belt, tie etc... Little boys like toy cars, boats any kind of toy they can break apart to see what makes them work. Little girls like dolls, dishes, and lots-a little kisses!!! Some teenagers that I talked to wanted a portable am and fm tape player with blank tapes. They also enjoy doing there own shopping in the stores. Some teenage girls want watches, make-up and all that other stuff like rings and precious things. I want a typewriter with an automatic eraser, ok Santa.

Here goes the jokes for you folks, a four word joke; the Grench stole Christmas. A two word joke', eat cockroaches. When your driving down the highway don't run over a skunk, look out for the drunk or you might end up in the trunk. Drinker don't drive and you will stay alive. Bombs*away, trust but confirm, can we really, trust that germ. Cubans make good polititions when it comes to getting the message across. When cuban prisoners talk people listen. Have you heard about the new aids amusement park in Dallas. Its in the downtown and called Six Fags Over Texas. When do you know you're going to have a bad day? When in the morning, you open the refrigerator door and the rump roast farts in your face. Thought for the bi-week when ever you get one bad thought erase it with two good thoughts....



Next Week: El Editor's Christmas Edition Mexico como Prioridad Estadounidense de Relaciones Exteriores

Por Francis D. Gómez

"Tan lejos de Dios, y sin embargo tan cerca de los Estados Unidos," es un lamento mexicano que se cita a menudo sobre las relaciones con sus vecinos del norte. Los mexicanos pueden agregar ahora la falta de conocimiento en materia de asuntos mexicanos en el Departamento de Estado, si el Sub-Secretario de Estado, Elliot Abrams, tiene razón. Al poner objeciones a las rebajas presupuestarias impuestas por el Congreso al Departamento de Estado, el encargado de los asuntos hemisfericos escribió algo recientemente en 'The Washington Post' que debiera haber hecho que las cabezas se volvieran: 'El Departamento de Estado tiene muy poco conocimiento, ya sea sobre el Brasil o sobre México, y no tiene ningún programa para crear ese conocimiento. Abrams tiene razón. Además, tiene el valor de decirlo. Porque, después de toda la retórica al principio de cada nuevo gobierno, aún no damos a nuestros vecinos gigantes, incluyendo al Canadá, una atención suficiente. Tenemos que enfocarnos sobre México para que se nos recuerde su importancia? La relación es larga: Nuestro tercer asociado mercantil en importancia; rico en petróleo; los campesinos son pobres; la población aumenta desmesuradamente; es una fuerte de inmigrantes; tenemos una frontera común de 2,000 millas; las industrias se llevan los empleos; es una de las figuras importantes del trámite de Contadora; la deuda exterior, dirigente del Tercer Mundo; celebrará elecciones el año próximo...Sin embargo, tenemos muy poco conocimiento.

Me acuerdo de la reunión del entonces Presidente electo sustituir a Gavin en nuestra mayor embajada.

Carter había tratado igualmente. El designó al representante por Tejas, Robert Krueger, para ocupar una plaza especial con rango de embajador en el Departamento de Estado, a fin de coordinar los múltiples intereses a nivel del gabinete en los asuntos entre los Estados Unidos y México.

Lamentablemente, la confusión burocrática continuó.

El primer enviado de Carter a México, el ex-gobernador demócrata de Wisconsin, Patrick Lucey, fué un desastre. El sucesor de Lucey, Julián Nava, educador bilingüe y bien intencionado de California, no fué bien recibido en México. Carter lo coronó todo en una cena de estado en Ciudad México al declarar que estaba padeciendo de síntomas de la 'venganza de Moctezuma. Este disparate abochornó a los Estados Unidos e insultó a los anfitriones del Presidente.

La postulación del economista Carlos Salinas como candidato presidencial del partido gobernante es una buena señal. Los mexicanos dicen en broma que el apellido de Salinas parece haber sido 'instruido en los Estados Unidos' (él estudió economía en la Universidad de Harvard).

Parece que estamos contando con el adiestramiento de Salinas en los Estados Unidos y con su buen sentido económico para mejorar las relaciones.

Mientras tanto, se pasa por alto al factor del "conocimiento," y la declaración sorprendente de Abrams no ha ocasionado repercusiones. Los análisis de la lista es larga: our third largest trading partner; oil rich; peasant poor; exploding population; source of immigrants; 2,000-mile border; industries taking jobs; key player in Contadora; drugs; foreign debt; Third World leader; elections next year....Yet we have "very little expertise."

I am reminded of then-President elect Reagan's 1980 meeting with former President Lopez Portillo — gifts, good feelings, rhetoric (like that in the Carter Administration). As his envoy, Reagan sent able, albeit arrogant, John Gavin, who remained five years. The President also sought personal ties with Lopez's successor, Miguel de la Madrid, and named a highly regarded businessman, Charles Pilliod, to succeed Gavin at our largest embassy.

Carter had tried, too. He appointed former Texas congressman Robert Krueger to a special ambassadorial post in the State Department to coordinate

Un Mensaje a la Concensia

Por El Hermano Pablo

Serena y placida noche de primavera. Arriba en los cielos, una orgía de brillantes estrellas. En los prados colinas suaves, y cortijos de Palestina, un rumorco de ovejas, de cabras, de ganado. Los pastores, guardadores de los rebaños, guardan las velas de la noche embargados de una emoción mística.

De pronto, los cielos que se abren, y la luz divina que irrumpen. Un mensajero que baja de las alturas, habla a los pastores atemorizados. "No temais", les dice "porque he aquí os doy nuevas de gran gozo, que será todo el pueblo: que os ha nacido hoy, en la ciudad de David, un Salvador, que es Cristo, el Señor."

Así se inició la primera Navidad que hubo en la historia. En la forma más sencilla, y también más sublime. Unos pobres pastores judíos, cuidando en la noche placida sus rebaños; un chorro de luz del cielo, un mensajero celestial, y un aviso, una buena noticia digna de ser proclamada al mundo entero.

"Hoy ha nacido en la ciudad de David, un Salvador, que es Cristo el Señor."

Este mensaje, esta buena noticia, lleva ya dos mil años repitiéndose en el mundo, y hoy más que nunca, es necesario que se repita. El mundo de hoy está sobrecargado de terribles amenazas. El fantasma de la guerra nuclear se levanta cada vez mas ominoso sobre el horizonte cercano.

Guerras, rumores de guerras, pestes, hambres, angustia de gentes, violencia, crueldad, rebelion, bicios, drogas, alcoholismo, demencia, forman un cuadro espantoso, que pone pavor en los hombres de gobierno y en cada hombre padre de familia.

¿De donde podemos sacar una palabra de esperanza, una palabra de aliento y de fe, en esta hora crucial? Solo amigo, de las Sagras Escrituras. Solo de aquel antiguo mensaje de la primera Navidad, el mensaje del angel a los pastores: No temais, porque he aqui os doy nuevas de gran gozo, que será para todo el pueblo: que os ha nacido hoy, en la ciudad de David, un Salvador, que es Cristo el Señor.



Reagan, en 1980, con el ex-Presidente López Portillo—regalos, buenos sentimientos, retórica (como la del gobierno de Carter), Reagan mandó en calidad de su embajador a John Gavin, capaz aunque arrogante, que estuvo cinco años. El Presidente también procuró establecer vínculos personales con el sucesor de López Portillo, Miguel de la Madrid, y nombró a un hombre de negocios muy respetado, Charles Pilliod, para cursos de acción—van de una dependencia a otra, y los departamentos del gobierno federal discuten tonterías sobre sus papeles respectivos al tratar con México.

Los mexicanos continúan estando sorprendidos, divertidos y ofendidos por nuestra insensibilidad.

Nuestros intereses vitales exigen que el poder ejecutivo, el Congreso y nuestros propios candidatos presidenciales echen un vistazo en serio a las relaciones con México. Cuando menos, debiera crearse una comisión bipartidaria independiente para evaluar los asuntos y proponer medidas respecto de ellos—ahora! Hay que poner fin a las rivalidades burocráticas. El Departamento de Estado (y las demás dependencias) debieran de actuar para mejorar el conocimiento. (El dejar de rotar con tanta frecuencia a los expertos en asuntos mexicanos ayudaría.) Debiera consultarse a los especialistas académicos y del sector privado. Nuestros medios informativos debieran informar algo más que sobre los narcóticos y los desastres naturales.

Un paso útil que sería bien recibido en México sería el aprovechar mejor las perspectivas y sensibilidades de los dirigentes

hispano-americanos. Entre éstos se hallan los ex-embajadores Diego Ascencio y John Jova; el ex-administrador auxiliar de la Agencia para Desarrollo Internacional, Abelardo Valdez; el Alcalde de San Antonio, Henry Cisneros; el presidente del Comité para la Política entre los Estados Unidos y México del Consejo para Desarrollo Privado en Ultramar, Guy Feliz Erb.

Estas y otras iniciativas exigen más que buena voluntad. Exigen dinero. El Congreso debiera de prestar atención a la llamada de Elliott Abrams. Los candidatos presidenciales debieran de preguntar francamente qué está haciendo el Congreso para debilitar al Departamento de Estado y de qué modo este país va a tratar con su vecino mayor.

Cuando incumplimos una promesa de servir de anfitriones a la reunión de la Organización de Estados Americanos en San Francisco (al no asignar dinero para ella); cuando las rebajas presupuestarias nos obligan a cerrar consulados; cuando decimos al mundo que carecemos de conocimientos y cuando al Congreso parece no importarle éso; cuando nos faltan recursos para soluciones novedosas a problemas de mucho tiempo; cuando proyectamos hacia nuestros amigos y aliados una falta de decisión; y cuando nos atamos las manos con trifulcas partidarias...me temo que comenzamos a comportarnos como algo menos que una potencia de primer orden.

Las relaciones entre los Estados Unidos y México debieran de ser una prioridad en materia de política exterior hoy y mañana, no solamente al comienzo de cada gobierno.

EL ALACRAN

No se pueden imaginar endonde esta este Alacran mientras escribe la columna de esta semana. Pues es que mire el anuncio de Mezcal's en el periodico El Editor y decidi venir a ver de que se trataba. Pues se ve bastante bien y con buen ambiente. Ademas esta mas que rebueno porque esta la cerveza a solo 75c por vaso. Bueno pues haber como sale el resto de la columna.

Hablando de Mezcal, nos cuentan que uno de nuestros representantes, no les voy a decir acual pero sus iniciales son E.S., gano el concurzo de comer gusanos de Mezcal. Quesque se esta preparando para una dura campaña.

Ah y hablando de el concurso de gusanos, pues nos quedamos sorprendidos que despues de que El Editor, S&L Awards y el Comisionado Solis le regalara una bonita chaqueta a Little Joe mientras tocaba en dicho club, el dueño no menciona a El Editor cuando menciona a todos los otros medios de comunicacion en la cual va poner sus anuncios ahora que es Club "Spanish". Bueno no todos somos perfectos en hacer nuestras decisiones, especialmente cuando no somos bien aconsejados.

Ah y quizas ya notaron que le regresaremos el favor de no mencionar el nombre de El Editor con no mencionar el nombre del club.

Bueno bastante de eso y para hablar de la politica. Quesque todos los de el Consejo de la Ciudad andaban fuertemente en la campaña en la ciudad de Las Vegas. Que bien, y ojala que haigan tenido bastante suerte.

Mas de las noticias de la politica nos dicen que Gary Hart ha decidido entrarle otravez para tratar de ser clejido Presidente. Pues ya se oye el wiri-wiri que todos los HEBIs (Hispanos En Busca de Identidad) y los HOSA's (Hispanos Orgullosos de Ser Americanos) de pronto se escribieron para tarabajar en la campaña. Ah, ya mero se me olvidaba de los ChUMPs (Chicanos in Upwardly Mobile Positions), pues ellos tambien nos cuentan que estan bastante felices que Gary entro otravez. Quesque ya era tiempo que entrara alguien a quien le gustaban los parties!

Mientras este Alacran andaba en ese Club que no quiero mencionar, escuche que Little Joe va juntarse con la campaña de Jesse Jackson. Quesque empesaran en el Valle la proxima semana y recorreran todo Texas. Haber si llegan a Lubbock.

Quesque algunos de los que Regularmente se Unen en el Brass Banjo, mejor conocido como los RUBBs, se enojaron con este Alacran por o que escribio hace algunas semanas. Y quesque ahora se fueron al otro lado de la calle en el Day's Inn. Pues no se sientan! Este Alacran no lo cice por hacerlos enojar, es nomas para crear conversacion.

Se llegaron las elecciones de COMA y quesque nadie quiere correr. Pues que el Presidente David Martinez va a ser electo sin contrincante. Reflejaremos en las actividades de COMA este año pasado.....Pues...tuvieron luncheons cada mes..... Y.....tambien, uh, tambien

Pos ya fue por de mas....Ya podemos ponerle su corona de flores a los Cowboys para este año. Uno de los mas felices de esto es el numero uno sports writer de El Editor, A. Boese, quien ya pronostico que los de Minnesota va a tener dos campeonos este año. Y quesque ya esta listo para irse pa' tras a su tierra nativa. Pues si sigue hablando de los Cowboys como lo hace, lo va a correr.

Pues ya se llevo navidad y nos cuenta Bidal que la proxima semana sera la edicion especial de Navidad. Ah y que ya se llegaron todas las fiestas de Navidad. Pues este Alacran esta mas que listo.....ahora nomas falta que me manden las invitaciones! Creanlo o no, este Alacran ya acabo!

El Editor is published by Amigo Publications at 1211 Ave. O, Lubbock, Texas. Telephone: (806) 763-3841 every Thursday. Subscriptions \$25 per year payable in advance. Write El Editor P.O. Box 11250. Opinions of guest commentators and letters are those of the writer and not necessarily those of the Publisher or its advertisers. Editor/Publisher: Bidal Agüero

Mexico as a U.S. Foreign Priority

"So far from God, yet so close to the United States" is an oft-quoted Mexican lament about relations with their neighbor to the north. Mexicans can now add a lack of expertise in Mexican affairs at the State Department, if Assistant Secretary of State Elliott Abrams is correct.

Objecting to congressionally imposed State Department budget cuts, the hemispheric affairs head wrote something in the Washington Post recently that should have turned heads: "The State Department has very little expertise on either Brazil or Mexico, and no serious program to create any."

Abrams is right. Furthermore, he is courageous in saying so. Because, after all of the rhetoric at the outset of each new administration, we still don't give our giant neighbors, Canada included, sufficient attention.

To focus on Mexico, must we remind ourselves of its importance?

the multiple cabinet-level interests in U.S.-Mexican matters. Regrettably, bureaucratic confusion continued.

Carter's first envoy to Mexico, former Wisconsin Gov. Patrick Lucey, was a disaster. Lucey's well-intentioned, bilingual successor, California educator Julian Nava, was not well received in Mexico. Carter capped it off at a state dinner in Mexico City by stating that he had contracted a touch of "Montezuma's revenge." This blunder embarrassed the United States and insulted the President's hosts.

The nomination of economist Carlos Salinas as the ruling party's presidential candidate is a good sign. Mexicans joke that Salinas' last name appears to be "U.S.-educated" (he studied economics at Harvard).

It seems we count on Salinas' U.S. training and good economic sense to bolster relations. Meanwhile, the "expertise" factor is ignored, and Abrams' shocking

statement hasn't caused a ripple. Policy analyses flow from one agency to another, and federal departments pick nits over their respective roles in dealing with Mexico.

Mexicans continue to be baffled, amused and offended by our insensitivity.

Our vital interests demand that the Administration, the Congress and our own presidential candidates take a serious look at relations with Mexico. At minimum, there should be created an independent, bipartisan commission to assess the issues and propose measures to address them — now! Bureaucratic rivalries should be stopped. The Department of State (and other agencies) should act to improve expertise. (Rotating Mexicanists less frequently would help.) Academic and private sector specialist should be consulted. Our media should report on more than drugs and natural disasters. A useful step that would be well

received in Mexico would be to take better advantage of the insights and sensitivities of Hispanic American leaders. Among these are former ambassadors Diego Ascencio and John Jova; Abelardo Valdez, former assistant administrator of the Agency for International Development; San Antonio Mayor Henry Cisneros; and Guy Feliz Erb, chairman of the Overseas Private Development Council's U.S. Mexico Policy Committee.

These and other initiatives require more than good will. They require money. Congress should heed Elliott Abrams' call. Presidential candidates should ask boldly what Congress is doing to weaken the State Department and how the country is going to deal with its largest neighbor. When we renege on a pledge to host the Organization of American States meeting in San Francisco (no money); when budget cuts force us to close

consulates; when we tell the world we lack expertise and when the Congress seems not to care; when we lack resources for innovative solutions to long-standing problems; when we project to our friends and allies a lack of resolve; and when we tie our own hands with partisan squabbles...we begin, I am afraid, to behave like something less than a first-rate power.

U.S.-Mexico relations should be a foreign policy priority today and tomorrow, not just at the beginning of each administration. (Frank Gomez, a retired State Department public affairs officer, is an international media consultant. (c) 1987, Hispanic Link News Service. Distributed by Los Angeles Times Syndicate)

Come in from the cold

Nuevos Entremeses Dan Realce Fiestas

Las fiestas no están completas sin las reuniones familiares, en las cuales abunda la buena comida. Los platos favoritos, frecuentemente pasados de una generación a la otra, son parte de la tradición.

"Durante este tiempo de celebración, se sirven las comidas predilectas, pero nuevos entremeses pueden dar realce a las festividades," dice la Sra. Donna Higgins, directora de la Cocina Del Monte.

En las siguientes recetas, la Sra. Higgins sugiere una "Ensalada Navideña," como un plato tradicional; "Ensalada Confetti," que puede ser preparada con anticipación y el "Ponche Dorado Para Fiestas," un ponche que toda la familia puede tomar durante todo el día, permitiendo una fácil transición por la noche, cuando al agregarse tequila, se constituye en un ponche para los adultos.

Para más sugerencias acerca de las recetas de las fiestas, gratis, de Del Monte USA, busque los blogs en los cuales dice "tome una", en el negocio más cercano su domicilio o escriba a Del Monte USA, P.O. Box 8525, Dpto. H, Clinton, Iowa 52736.

Ensalada Navideña

- 1 lata (15-1/4 onzas) de piña DEL MONTE cortada en pedazos y en su propio jugo
- 1 jicama mediana, pelada y cortada en pedazos
- 1 lata (11 onzas) de mandarinas DEL MONTE, escurridas
- 1 banana grande DEL MONTE, en rodajas
- 1/2 lechuga iceberg en rodajas finas
- Los granos de 1/4 de una granada
- 1/4 taza de maníes, picados

Escorra la piña conservando el jugo. En una fuente, mezcle la jicama, mandarinas, banana y piña. Vierta el

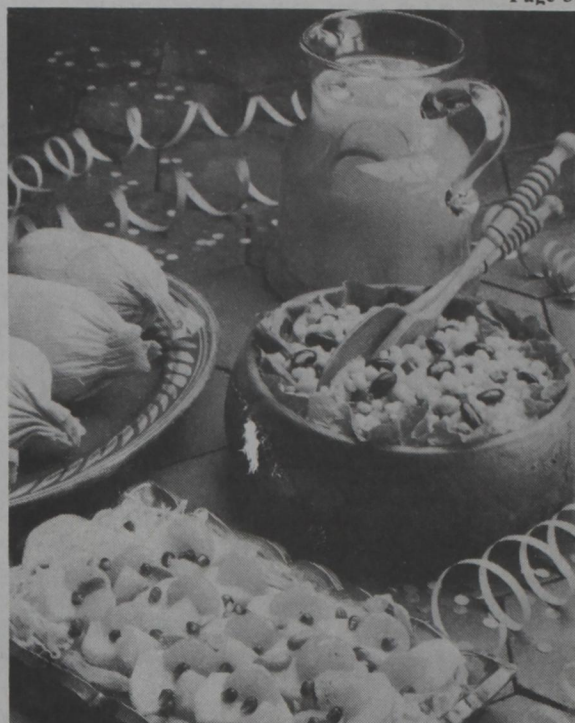
jugo de la piña sobre la fruta y enfríe. Para servir, coloque las tiras de lechuga en un plato, escurra la fruta y colóquela sobre la lechuga. Adorne con granos de granada y maníes. Sirve 6 porciones.

Ensalada "Confetti"

- 1 lata (16 onzas) de frijoles colorados, escurridos
 - 1 lata (16 onzas) de garbanzos, escurridos
 - 1 lata (8 3/4 onzas) de granos de elote (maíz) DEL MONTE, escurridos
 - 1 lata (4 onzas) de chiles verdes picados ORTEGA
 - 1/4 taza de cebollita verde en rodajas
 - 3 cucharadas de salsa para tacos ORTEGA
 - 1 cucharada de vinagre de vino rojo
 - 1 cucharada de aceite
 - 1/2 cucharadita de sal de ajo
- Combine los frijoles, los garbanzos, el elote (maíz), los chiles y la cebollita verde. Mezcle por separado la salsa para tacos, el vinagre, el aceite y la sal de ajo. Agregue esta mezcla con la ensalada. Cubra y enfríe. Sirvala sobre hojas de lechuga, si lo desea. Sirve 4 a 6 porciones.

Ponche Dorado Para Fiestas

- 1 botella (44 onzas líquidas) fría, de mezcla de jugos de piña y naranja DEL MONTE
 - 1 lata (12 onzas líquidas) fría, de nectar de albaricoque (damasco)
 - 1 lata (16 onzas) de concentrado de jugo de limón (para limonada) congelado
 - 4 latas (12 onzas, cada una) frías, de soda lima/limón
- Combine el jugo de piña y naranja, el nectar de albaricoque (damasco) y el concentrado de jugo de limón



Para estas fiestas agregue nuevos entremeses a las recetas tradicionales, estimulando de esta manera el entusiasmo de las reuniones con familiares y amigos.

(para limonada); mézclelos bien. Inmediatamente antes de servir el ponche agregue la soda de lima/limón y el hielo. Adorne con flores u hojitas de yerba buena, si lo desea. Sirve 28 porciones (de 4 onzas cada una).

Variación: Si lo desea, agregue 1 taza de tequila.



The full Moon is nine times as bright as a half-moon, since the surface of the visible half-moon is extremely rough and mountainous, which makes for more shadows and less reflected sunlight.



Fiestas del Llano
cordially invites you to the first
Christmas in Mexico Fundraiser
December 18, 1987
Christian Renewal Center
4th Street & Toledo

Folklorico Dancers & Featured Entertainment
from 7:00 to 9:00 p.m.

Dance to the Music of The Crystal Band
from 9:00 p.m. to midnight
\$6.00 per person admission

Door prizes awarded Set-ups available B.Y.O.B.

Thanks to our sponsors and supporters:

- Ancira's Body Shop
- Anheuser-Busch/Standard Sales
- C O M A
- El Editor
- First National Bank
- Gilbert's Auto Supply
- Guajardo Funeral Home
- K L F B
- Mclroy Chiropractic Center
- West Texas Hispanic News

Elderly Not Forgotten at Senior Santa Program

In order to insure that the elderly will not be forgotten at Christmas, the Lubbock Parks and Recreation Department is again sponsoring their annual Senior Santa Program. This is the sixth year this program has been offered and, based on previous years, will result in over 1500 homebound elderly and nursing home residents being personally visited during the week of December 18 through December 25.

In keeping with the Christmas spirit, gifts are given during each visit. The program is funded entirely through donations and fundraisers and an approximate \$5 gift is purchased to give to each senior citizen visited.

Senior Santa is coordinated through the Senior Citizens' Program staff. If you would like to volunteer to make visits or make a donation to the Senior Santa Progra, please call Dorothy Dailey at 762-6411 ext. 2675. If you know of an elderly person, 60 years of age or over living in the city of Lubbock, who is homebound and you feel would benefit from the Senior Santa Program, again give Mrs. Dailey a call.

As all residents of every nursing home in Lubbock will automatically be on the Senior Santa list there is no need to refer them. Deadline for referral of persons to be visited is Monday, December 14.

From Sea To Shining Sea.

Budweiser and its family of wholesalers across this great land of ours are committed to being active participants in the communities where we do business. Our involvement in the Hispanic community is no exception. It's part of our tradition from sea to shining sea. We do it because we believe that by helping people who work together to make America a better place, we help make a difference.

Together We Are The Difference.
Juntos Somos La Diferencia.



The Palm Room

ready to be leased/rent for
Quinceañeras, bodas, anniversaries &
any festive occasion. Call for
information to 762-5716

Sonny & Jo Lopez

Under New Management

CHRISTMAS DANCES THE 24th & 25

Dec. 24th — Los Piratas

Dec. 25th - Los Visiosos

LOOK AHEAD FOR OUR FABULOUS

NEW YEAR'S EVE DANCE — DEC 31th

and New Years Dance December January 1st

American Heart's

Food & Festival

LUNCHES TO TAKE TO WORK • DAY 2

Vegetable Salad Tuna & Crackers Yogurt

Fresh Vegetable Salad

- 1 medium head cabbage, thinly sliced
- 1/2 pound carrots, sliced across to form thin circles
- 2 green peppers, diced in 1/4-inch cubes
- 2 cucumbers, thinly sliced
- 1 bunch radishes, thinly sliced
- 1/2 cup oil
- 1/2 cup vinegar
- 1/4 cup sugar
- freshly ground black pepper
- 1 teaspoon garlic powder
- 1 teaspoon paprika

Slice cabbage, put into a large bowl. Add carrots, peppers, cucumbers and radishes.

Mix oil, vinegar, sugar, pepper, garlic powder and paprika. Add to vegetables. Cover and refrigerate. This will keep for several weeks in the refrigerator.

Yield: 15 servings. 95 calories per serving.

Tuna & Crackers—serve tuna (packed in water in a 3 1/2 ounce top can) on 2 triple rye krisp crackers. 180 calories.

Fruited nonfat yogurt—150 calories.

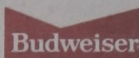
Total calories for lunch—425 calories.

Copyright 1987 American Heart Association, Texas Affiliate, Inc.

American Heart Association
Texas Affiliate



ANHEUSER-BUSCH
COMPANIES, INC.



Premium quality beer from
Anheuser-Busch, Inc.
St. Louis, MO

PLAYOFF SPECIAL



HARD LOSS FOR OILERS—Defensive end Richard Byrd grimaces as he watches Oilers offense get stopped by the Saints Sunday.



Eleven Elevens Still In AFC Contention

In the scrambled American Conference, 11 of the AFC's 14 teams still are in playoff contention. The final five may not be determined until the last play of the last game, next Monday night in Miami, where the Dolphins host the New England Patriots. The possibilities of the AFC playoffs are almost—almost—infinite. In the East, Buffalo holds the advantage because the Bills control their own destiny. If they win their remaining two games, they are the East champions.

In the Central, Cleveland and Pittsburgh are tied at 8-5 and play each other the last game of the season next Saturday in Steeltown. Presently, the Browns hold the tie-breaker edge with a better division record. The Houston Oilers are in third place and can win the division only by beating the Steelers and the Bengals and hoping Pittsburgh then beats Cleveland. Denver, 8-4-1, has the best chance of winning an AFC division title.

The Broncos close at home against the Kansas City Chiefs and San Diego Chargers. Victories in both games would not only give Denver the AFC West title, but ensure them of the home field advantage throughout the playoffs. Seattle and San Diego trail Denver with identical 8-5 records. The Seahawks, who whopped the Broncos Sunday night, must play at Chicago and at Kansas City. The fading Chargers must play Indianapolis at home before travelling to Denver.



ELEDITOR
SPORTSWEEK '87
by Alan Buese

Belly-up Cowboys, Choking Vikings Hold NFC Key

The belly-up Dallas Cowboys and the choking Minnesota Vikings hold the key to the last playoff berth in the National Conference.

The Cowboys, eliminated from playoff contention by the slings and arrows of the Washington Redskins Sunday, play their last two games against the two teams vying with the fast-fading Vikings for the last wild-card position.

The other four NFC playoff positions—but not home-field advantages—have been nailed down by the Central Division champion Chicago Bears and the East Division champion Redskins.

Two West Division teams, the San Francisco 49ers and the New Orleans Saints, also have clinched playoff berths but the championship of the NFC West is still in doubt.

Dallas journeys to Los Angeles Monday night to face the resurgent Rams, right now the hottest team in the league, where and when the Cowboys should get their anatomies waxed, polished, and buffed.

And in their season finale the following Sunday, the 'boys will entertain the St. Louis Cardinals in what should be the smallest crowd in the history of the Dallas franchise, given the notorious Janus-faced attitude of Cowboys yuppie "fans."

If the Vikings win their last two games—Sunday in Detroit and next week in Minneapolis, they will qualify as the fifth NFC team.

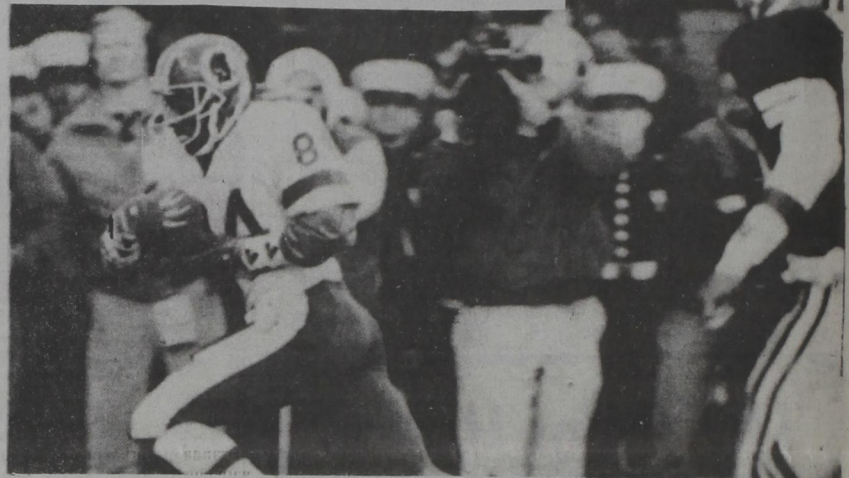
But Minnesota, in two years under Jerry Burns, has developed a reputation as a team that cannot hold fourth quarter leads or win important games.

Last year, the Vikings blew four

games in the fourth quarter by a total of six points. This year, they tried hard to lose on Thanksgiving to the stricken Cowboys, then followed with consecutive losses to the Bears and Green Bay Packers, both in the fourth quarter.

If the Vikings lose one of their remaining two games, the Cardinals can beat them out of a wild-card berth by licking the Tampa Bay Buccaneers and the Cowboys.

The Rams, who play the 49ers in every body's favorite city after hosting Dallas, could win the playoff berth only if Minnesota loses twice



ALL ALONE—Redskins receiver Darryl Clark speeds past Cowboys safety Michael Downs to score winning touchdown against the Cowboys Sunday.

Xmas Party KTLK
Invites You To
Our Xmas Party
This Friday With



LA SOMBRA

Listen to KTLK for details

Electricity... Efficient use makes for a wise choice.

SPS
SOUTHWESTERN PUBLIC SERVICE COMPANY

Photo Magic
Color Prints—One Hour
Slides E-6—One Day

- Enlargements
- Black & White
- Duplicate Slides
- Copies
- Film
- Cameras
- Supplies

Fuji — Kodak
797-8790
5404 4th St.

EXPERT REPAIR WORK
on American-made cars
Ford, GM, Chrysler, etc.
as well as imports!

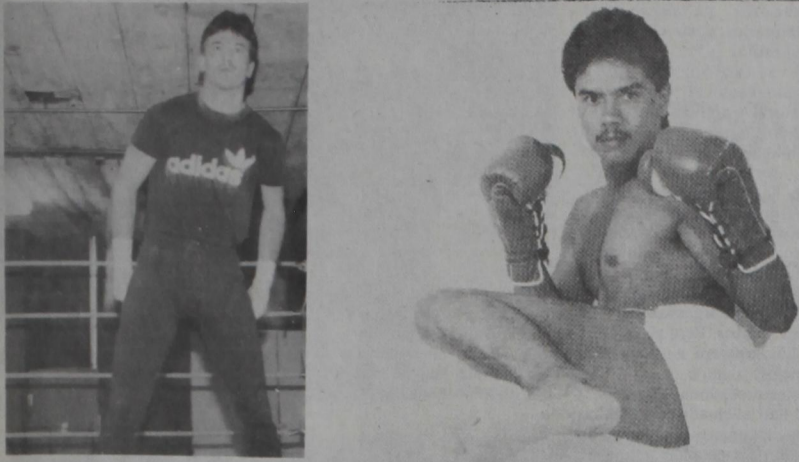
ALL TYPES OF REPAIRS
Tune-Ups Major Engine Problems
Water Pump Brakes

20% IEX IMPORT EXPERTISE
OFF YOUR TOTAL BILL WHEN YOU BRING THIS AD!
Owners - TONY & MARIA DELACRUZ

Porsche - Audi - Volkswagen
1923 AVENUE Q
LUBBOCK, TEXAS 79405
(806) 763-3231

Allstate
Allstate Insurance Companies
LORENZO JAIME • ALEX CASTRO
797-2607
4930 S. Loop 289 & Slide Rd.
Behind Paynes Jewelry
You're in good hands with Allstate
Allstate Insurance Companies and Affiliate

HOME CAR LIFE SR-22 FILINGS
RVs BUSINESS BOATS AUTO LOANS



Robin: Top Opponent Soon Ruben: Las Vegas Debut

Fresh from his rapid knockout of Grant Walters in the Coliseum Saturday night, Rockin' Robin Blake wants to throw his next left cross at the jaw of a top ranked junior welterweight in the Hub City early in '88.

Blake's manager, David Gorman, said "We'll fight anybody in the top 20, and we're fixin' to get a ranked fighter here in Lubbock in February or March."

Blake kayoed Grant Walters, substituting for no-show Ramon "Chino" Cardenas, with three knockdowns in the first round of a scheduled 10-round junior welterweight bout.

After circling Walters for the first minute of the fight, Blake dropped the New Orleans fighter to his knees with a short, straight left cross that effectively ended the short, one-sided match.

Moments later, Blake dropped Walters again, this time with a left hook, as the sparse crowd of about 1,000 booted lustily.

The final coup de grace, another left hook, landed on Walters' jaw seconds later.

Under Texas boxing commission rules, three knock downs in one round mandate an automatic finish.

Blake acknowledged the boos of the disappointed fans in his dressing room after the fight.

"Yeah, I heard 'em," Blake said, "but it's kind of like golfing. It looks real easy, but when you go

out and try it, it's not so easy. We work long and hard in the gym and then it looks easy."

Gorman said Cardenas cancelled because of "an ankle problem or a weight problem, I don't know which."

Blake's manager also said Walters, who did not seem to land a single blow in the brief bout, "had been working out. He claims he was training for a fight scheduled for the 20th (of December)," Gorman said.

Cardenas was not the only fighter who did not show up. Two other bouts were cancelled and Roddy Blake, Robin's brother, fought a three-round exhibition with Ricky Goree of Hobbs, New Mexico.

In another three round exhibition, Lubbock kick-boxer Ruben Valderaz sparred with former world featherweight champion Steve Cruz.

Bobby Bell Plumbing & Heating

We can fix all types of heating units or replace it.!!!

For help on repairing your furnace or any plumbing problem call James or Bobby 745-3850

In the best fight of the night, middleweight Dwayne Lockman stopped Miguel Hernandez of Nueva Laredo in the third round of a slugfest.

Hernandez started strong and almost put away Lockman in the last 15 seconds of the first round by cornering the Forth Worth battler against the ropes and staggering him with looping left and right hooks.

"I was stunned: I had blurred vision. He was tough," Lockman said.

Lockman rallied in the second round as the two fighters stood toe to toe and exchanged hooks and crosses.

Late in the third round, with Hernandez tiring visibly and in trouble, Lockman unloaded a quick and vicious series of left and right hands to the face and head, dumping the Mexican fighter into a pool of bloody syrup in Hernandez corner.

Hernandez seconds protested the referee's stopping the fight without counting as their fighter struggled to get to his feet. But an hour after the bout, Hernandez still seemed to be staring blankly in his dressing room.

In a junior lightweight fight scheduled for eight rounds, Lupe Miranda of Fort Worth caught up with elusive Juan Carlos Nuniz of Juarez to score a knockout.

Midway through the third, Miranda caught Nuniz with a right cross that snapped back Nuniz' head and bloodied his mouth.

Miranda followed with combinations that rocked Nuniz and dropped him in the corner against the ropes.

Nuniz appeared to be clear-headed enough to wait for an eight count, but when the time came to get up, Nuniz could not command his legs to rise, and collapsed.



More than 1,000 pounds of clothes were gathered this past weekend in a football tournament held for the Coat for the Kids Campaign. The tournament

was organized by S&L Awards, El Editor and Commissioner Eliseo Solis. Winners of the tournament were The L.A. Dream Team. Thanks to all the teams that participated.

Valderaz Will Turn Boxing Pro

Ruben Valderaz, the Lubbock kick-boxer who won the World Karate Association featherweight kick boxing championship earlier this year, may start a new career as a professional boxer next week in Las Vegas.

Valderaz said Saturday night that he and his manager, Andy White, "are negotiating right now with Dave Gorman to join his stable. We're looking at Vegas and a featherweight fight on the Cruz card."

Steve Cruz, the former world featherweight champion who sparred with Valderaz on the

undercard of the Robin Blake match, will meet Jim Franklin December 18 in a bout scheduled to be televised on ESPN, the cable sports network.

"I'm a fighter, and boxing's where it's at," Valderaz said. "I've learned a lot working with Cruz, not just tonight, but working with him during the week."

NFL STANDINGS

All Times CST					
AMERICAN CONFERENCE					
	W	L	T	Pct.	PF
Buffalo	7	6	0	.538	256 275
Indianapolis	7	6	0	.538	256 225
Miami	7	6	0	.538	229 290
New England	6	7	0	.462	283 276
N.Y. Jets	6	7	0	.462	300 302
Central					
Cleveland	8	5	0	.615	347 209
Pittsburgh	8	5	0	.615	256 256
Houston	7	6	0	.538	299 316
Cincinnati	4	9	0	.308	244 208
West					
Denver	8	4	1	.654	335 271
San Diego	8	5	0	.615	348 273
Seattle	8	5	0	.615	317 252
L.A. Raiders	5	8	0	.385	281 259
Kansas City	3	10	0	.231	215 348

NATIONAL CONFERENCE					
	W	L	T	Pct.	PF
x-Washington	10	3	0	.769	331 238
St. Louis	6	7	0	.462	315 333
Dallas	5	8	0	.385	299 311
Philadelphia	5	8	0	.385	282 346
Philadelphia	4	9	0	.308	240 295
Central					
x-Chicago	10	3	0	.769	329 245
Minnesota	7	6	0	.538	295 294
Green Bay	5	7	1	.423	221 247
Tampa Bay	4	9	0	.308	266 305
Detroit	3	10	0	.231	225 354
West					
y-San Francisco	11	2	0	.846	376 246
y-New Orleans	10	3	0	.769	348 235
L.A. Rams	6	7	0	.462	296 284
Atlanta	3	10	0	.231	185 371



the bottom line
hi, sports fans...
Next week, in our special Christmas issue, we'll repeat our sports letters to Santa Claus because of popular demand.
See you next week, sports fans.

INDIANAPOLIS		BUFFALO	
1987 record: 7-6-0	23	1987 record: 7-6-0	31
at Cincinnati	23	at N.Y. Jets	30
at Miami	23	at Houston	30
Sept. 27, at St. Louis	ccod.	Sept. 27, at Dallas	ccod.
at Buffalo	6	at Indianapolis	47
at New York Jets	0	at New England	14
at Pittsburgh	21	at New York Giants	3 (OT)
at New England	16	at Miami	31 (OT)
at New York Jets	14	at Washington	27
at Houston	27	at Denver	14
at San Diego	16	at Cleveland	27
at Miami	21	at New York Jets	14
at New England	24	at L.A. Raiders	34
at Cleveland	7	at Indianapolis	3
at Philadelphia	0	at New England	14
at Tampa Bay	27	at Philadelphia	14

MIAMI		CLEVELAND	
1987 record: 7-6-0	28	1987 record: 8-5-0	28
at Indianapolis	10	at New Orleans	10
at Pittsburgh	10	at Pittsburgh	28
Sept. 27, New York Giants	ccod.	Sept. 28, at Denver	ccod.
at Seattle	24	at New England	10
at Kansas City	10	at Houston	15
at New York Jets	37 (OT)	at Cincinnati	0
at L.A. Rams	17	at Atlanta	3
at Buffalo	34 (OT)	at Buffalo	21
at Cincinnati	14	at Houston	7
at Indianapolis	40	at San Francisco	36
at Dallas	14	at San Francisco	9
at Buffalo	14	at Indianapolis	3
at New York Jets	28	at Cincinnati	24
at Philadelphia	10	at L.A. Raiders	24
at Washington	10	at Pittsburgh	17
at New England	10	at Kansas City	28
at Pittsburgh	10	at San Diego	17

PITTSBURGH		DENVER	
1987 record: 8-5-0	17	1987 record: 8-4-1	17
at San Francisco	17	at Seattle	17
at Cleveland	34	at Green Bay	17
Sept. 27, New York Jets	ccod.	Sept. 28, at Kansas City	ccod.
at Atlanta	12	at Houston	40
at Seattle	31	at L.A. Raiders	14
at Indianapolis	31	at Kansas City	14
at Cincinnati	20	at Minnesota	34
at Miami	35	at Detroit	0
at Kansas City	16	at Buffalo	21
at Houston	23	at Chicago	29
at Cincinnati	16	at L.A. Raiders	17
at New Orleans	20	at San Diego	17
at Philadelphia	9	at New England	20
at Seattle	9	at Pittsburgh	17
at San Diego	16	at Kansas City	28
at Houston	16	at Denver	17
at Cleveland	12-30	at San Diego	17

SAN DIEGO		SEATTLE	
1987 record: 8-5-0	20	1987 record: 8-5-0	40
at Kansas City	20	at Denver	40
at St. Louis	24	at Kansas City	14
Sept. 27, at Seattle	ccod.	Sept. 27, at San Diego	14
at Cincinnati	9	at Miami	20
at Tampa Bay	13	at Cincinnati	17
at New Orleans	20	at Green Bay	13
at Kansas City	16	at L.A. Raiders	13
at Cleveland	24 (OT)	at Minnesota	17
at Indianapolis	13	at New York Jets	30
at L.A. Raiders	17	at Green Bay	13
at Philadelphia	14	at San Diego	13
at Seattle	34	at San Diego	3
at Houston	33	at L.A. Raiders	14
at Pittsburgh	9	at Pittsburgh	13
at Pittsburgh	28	at Denver	21
at Indianapolis	20	at Chicago	21
at Denver	27	at Kansas City	21

INTERNATIONAL BUSINESS COLLEGE
Educating the Southwest since 1898

ENROLL NOW CLASSES STARTING

- Computer Secretary
- Computer Accounting
- GED Courses
- Executive Secretary
- Legal Secretary
- Word Processing

Financial Aid
Job Placement

Accredited as a Business School by AICS Accrediting Commissions.

797-1933
3628 50TH

Vuelve a Prover Servicios Expertos
A Lubbock **ANDY'S Plumbing**
762-3468
Levelland-894-2124

Se Habla Español

Complete repairs, remodeling, add-on, new construction, Heating & Air Conditioning

SEARS 796-4233
WE STYLE AMERICA

Shears at Sears
HAIR SALON
PERM WAVES \$25

complete with shampoo, haircut blow dry or set. (conditioning additional)

—Se Habla Español—
Free Consultations • Appointments Not Always Necessary • Use Your SearsCharge

WEST TEXAS FIESTAS del LLANOS

Gran Baile en ayuda de Fiestas del Llano

Todos son invitados a un grandioso baile este viernes por la noche con la fabulosa orquesta de Crystal Band. Llame a El Editor para mas informacion. 763-3841.

ELEEDITOR ENTERTAINMENT

HABLANDO DE HOLLYWOOD

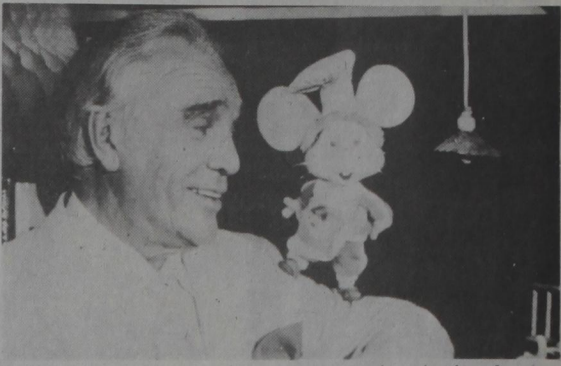
Por Estrellita

Como productores, además de actores, veremos el año entrante a Bruce Willis y Michael J. Fox en una película para la televisión en Estados Unidos y para la pantalla grande en Europa. El proyecto es semi-secreto, por lo que no tenemos más detalles!... La película de Paramount "Fatal Attraction" apenas lleva 65 días de exhibición, y ha ganado más de Cien Millones de Dolares! Todo parece indicar que cada persona que la ve se la recomienda a cinco más, y así gira la bolita!... Estas primeras semanas de diciembre sorprendieron a Sammy Davis Jr. en el hospital. Primero fue sometido a una operación dental en su mandíbula inferior, y luego cirugía en la cadera para reemplazar una reconstrucción previa. Deseamos desde aquí una pronta recuperación al excelente actor/cantante/bailarín/comedante, quien por cierto el pasado 8 de diciembre cumplió 62 años!... La cinta "Rainman," la cual se ha visto plagada de problemas desde mucho antes de su concepción, tiene ahora a sus

estrellas Tom Cruise y Dustin Hoffman en una "guerra de egos." El guión ha sido re-escrito tres veces, porque cada uno de ellos se queja de que su papel es muy pequeño! Y todavía no comienza la filmación!... Las leyes en Israel le impidieron a Sylvester Stallone filmar unas escenas con explosivos para su película "Rambo III," por lo que el italiano decidió venir a los desiertos aledaños a Palm Springs, aquí en California, muy parecidos a los desiertos de Israel, y presto! Lo más seguro es que nadie notará la diferencia en la pantalla!... Esai Morales, quien por poco opaca a Lou Diamond Phillips en "La Bamba," está saliendo en estos días con la ex-estrella de "Dynasty," Catherine Oxenberg. Dicen las malas lenguas que la cosa va muy en serio, y hasta se habla de boda!... En reciente programa de televisión, celebrando el 75avo. aniversario de Las Vegas, Nevada, vimos a Pia Zadora, y nos dejó completamente sorprendidos su hermosa voz. Todo mundo creía que la diminuta mujer no tenía talento, pero ella mostró lo contrario. Canta hermosísimo. Por si ustedes no lo sabían, Pia está casada con el multi-zilionario

Meshulam Riklis, y tienen dos hijos: una niña de tres años, Kady, y un niño de 9 meses, Kristopher!... A pesar de sus 91 años, el actor/cantante/comediante George Burns todavía asiste a night-clubs y restaurantes de Hollywood y toca el piano hasta altas horas de la noche. Hace unas semanas se le vió en Nicky Blair Restaurant y esa misma noche cantó y tocó el piano en Jimmy's Restaurant por unas cuantas horas!... Al productor Cubby Broccoli solo le pareció "aceptable" la reacción del público al "nuevo" James Bond, el actor británico Timothy Dalton. No obstante, ha dicho que el bien-parecido actor hará "probablemente" otras dos películas del agente 007. Hace poco se le vió a Vroccoli y su esposa hablando muy animadamente en una elegante fiesta en Beverly Hills, con el ex-Bond Roger Moore y su esposa Luisa. ¿De qué hablarían? Bueno sería que hubiera sido sobre el regreso de Moore a la

serie, pues sus millones de admiradores ya estábamos acostumbrados a su elegante y especial estilo!... Con eso de la devaluación del peso Mexicano, cada vez vemos más y más actores y actrices mexicanos haciendo comerciales en la televisión (en español). Es así como Jorge Rivero, Ignacio Lopez Tarzo, La India María, Lalo Gonzalez, Rafael Inclan, Fernando Lujan, y hasta Raul Velasco están ahora anunciando desde firmas de abogados y automóviles, hasta pastas de diente y hamburguesas aquí en Estados Unidos. Pero yo siempre he dicho: Zapatero, a tus zapatos! Es mejor dejarle eso a los locutores profesionales, que para eso se han quemado las pestañas por muchos años, y ya han pagado miles de dólares a las uniones o sindicatos correspondientes, para ganarse la vida anunciando productos o servicios! ¿O no? ¡Luces! ¡Cámara! ¡Acción!



UNIVISION's new Saturday afternoon variety/comedy show features the lovable puppet mouse Topo Gigio, with sidekick Raul Astor. The program airs at 5:00 pm EST each week.

Italian Puppet "Topo Gigio" Returns to TV

Italian puppet mouse Topo Gigio, which captured the heart of America on the "Ed Sullivan Show" returns to network television - in Spanish. UNIVISION the nation's only satellite-interconnected Spanish language television network, is featuring Topo Gigio in a new half-hour variety/comedy series. Airing Saturdays at 5 pm, EST, this program is part of a five-hour family block which includes the phenomenally successful game show, "Sababado Gigante." "Topo Gigio has always been an international success with people of all age groups," comments Rosita Perú, Univision vice president, program director. "Since ratings research shows that Univision programming is viewed by alldemos, including the hard to reach 18-34 year olds who spend 58 percent of their total viewing time watching Spanish TV, this program should garner substantial ratings." In the series, Mexico's Raul Astor is Topo Gigio's sidekick, acting as advisor, mentor and occasional singing companion.

The week's best-selling books

Fiction

1. Presumed Innocent, Scott Turow
2. Leaving Home, Garrison Keillor
3. Heaven and Hell, John Jakes
4. Patriot Games, Tom Clancy
5. Beloved, Toni Morrison

Non-Fiction

1. Veil: The Secret Wars of the CIA 1981-1987, Bob Woodward
2. Spycatcher, Peter Wright
3. Time Flies, Bill Cosby
4. Man of the House: The Life And Political Memoirs of Speaker Tip O'Neill, with William Novak
5. The Closing of the American Mind, Allan Bloom



LAST MINUTE SHOPPING

SPECIAL LOW PRICES
•No Down Payment•No Payment or Finance Charges 'til March of 1988 - With Approved Credit



HOTPOINT Microwave
\$79

0.4 cu.ft. capability, compact microwave, 15 minute timer, up front cooking guide, handsome simulated woodgrain cabinet, cooking guide Model RE4 90-day refund or exchange option direct from hotpoint.



CSX20EH HOTPOINT WHITE ONLY \$499

19.6 cu.ft. capacity; 6.75 cu.ft. freezer. Meat pan with adjustable temperature control. Moist'N Fresh sealed high-humidity pan. Equipped for optional automatic icemaker. Textured doors, won't show fingerprints.

Good Housekeeping APPLIANCE CENTER 6207 19TH PH 797-3301

MEZCAL'S DINER

Hours
11p.m.-11p.m.
Sundays
12-10 p.m.

Tacos & Burritos on Sundays 12-10p.m. **50¢**

Mondays & Thursday Nights FAJITA NIGHT

single **\$5.95** double **\$10.00**

Recieve a total of \$4.00 off your ticket price when a family of 4 or more eat at Mezcal's Diner. **\$4.00 OFF**

Buy one dinner and get the other dinner of equal value or less at 1/2 price. **1/2 PRICE**



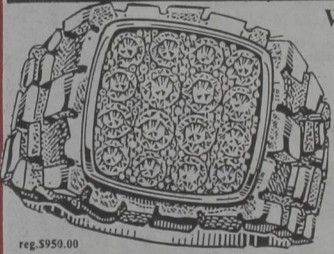
CLEARANCE SALE Rent or Buy It's Your Choice

Name Brand Furniture & At Affordable Prices
TV's•VCR's•Stereos•Washers• Dryers•Living Room & Bedroom Sets, even CARPET

FREE GIFT With New Rental
AZTEC Home Furnishings Rent-to-Own

2106 Ave. Q - 765-0071
Lubbock, Texas

These **Incredible BARGAINS!**
Hurry! They Won't Last Long



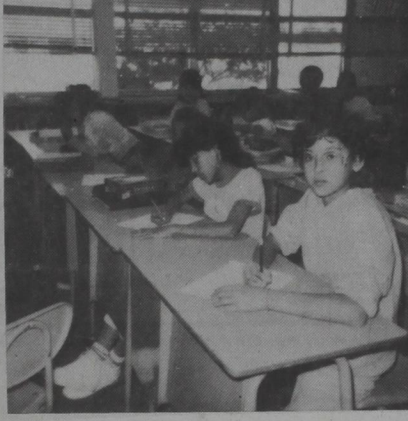
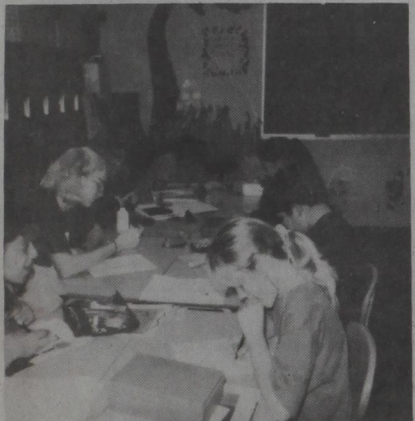
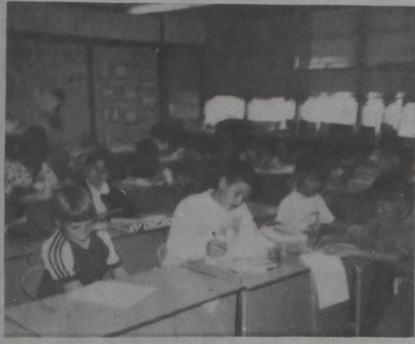
Would you believe?
ONE CARAT of Diamonds
\$699

 ONE CARAT of Diamonds \$599	 1/2 CARAT of Diamonds \$369	 ONE CARAT of Diamonds \$599
--	--	--

UP TO \$1500.00 INSTANT CREDIT
NO MONEY DOWN WITH APPROVED CREDIT
JONES JEWELRY
763-4945
Town & Country Shopping Center at 4th & University



Tubbs Students On The Go!!



TUBBS

THUNDERBIRDS

Principal - Sim Larkins

The Dream That Never Came True

'Twas Christmas Eve and I was about to put out milk and cookies for Santa.

"Mom" I said, "When is Santa going to come I want to be here and awake when he comes." Then mom said, "Honey you have to go to sleep or Santa won't come. You may stay up 'till 11:00, ok?" "O.K.", I said.

I sat down in daddy's big chair with a felt covering. It began to get borad and I imagined I was in Santa's kitchen and Mrs. Santa beckoned me toward her. She told me Santa wasn't fat enough for his belly to shake like a bowl full of jelly when he said ho, ho, ho. I was pretending to help her bake. The 11:00 bell startled me.

Mom hollered through the kitchen doorway and reminded me that I had to go to bed at 11:00 and she would be there to tuck me in, in a minute.

When she came to tuck me in and told me a story, I fell asleep. Suddenly I found myself in Santa's sleigh. I couldn't believe my eyes. I saw two little men not even as tall as I myself! I was having so much fun flying above the rooftops.

When I was flying I saw somebody stealing toys from the houses and eating the milk and cookies the other kids had put out for Santa Claus. It was the Grinch and he was going to

turn everyones happy Christmas spirit to sorrow. I had to stop him.

I had an idea of how to save Christmas. I told the others in the sleigh about my plan.

My plan began by the singing of Christmas carols. Then we decorated the pine trees and people began to come out of their houses and join in.

Sooner or later the Grinch would have to give

us making everyone Christmas horrible.

The Grinch did finally give up and left. Everything was happy and cheerful again.

I had done a good nights work, and decided I was ready to go home. I told Santa Claus -- good-bye and went home. I woke up the next day everything was glorious and I was proud to have saved Christmas.

Different Topic Notes:

by Esther Buentello

I like Christmas because you get presents and I like toys. I like Santa because he is so nice. I like elves. Santa likes the little kids.

by Rosanna

This is a magical Christmas tree because when you go to bed it will grow tall. When you get back up the Christmas tree will get back to normal.

by someone that forgot to tell us who it was by

Santa likes making toys for little children because they are nice. Santa slides down chimnes to deliver toys to the children.

by Esther Buentello

Rudolph is so nice. They other reindeers are so ugle to Rudolf. They became friends and they like Rudolf. Now they can play all together.

by Billy

Rudolf likes to help Santa pull his sleigh. Santa helps Rudolf make lovely toys for good little boys and girls.

Rosanna Guerra

My baby girl cries and crawls. It also laughs when you carry her. She is very soft.

Huntsman

by Angelia

The punk rocker said, "Ho, ho," The punk rocker said, "he, he, he." You will like it because when it gets wet it changes colors.

My Most Memorable Christmas

by Gloria Larez

My most memorable Christmas took place about 4 (four) years ago. It was a beautiful white Christmas everything was covered with snow. It looked like a huge white sheet, covering the ground and everything else.

The whole family aunts, uncles, and cousins were all at my grandparents house. It was like a family reunion. We all sat in front of the fireplace drinking hot apple cider, and singing Christmas carols. Everyone was laughing, and talking everyone was happy.

I also loved the food. The house smelled good like apple cider, turkey, and cakes, and pies. There were 6

turkies as big as ostriches. They were hot, golden brown, and delicious. And the sweet potatoes were hot and buttery just the way I like them. I think there was enough food to feed a whole elephan herd!

I also remember the Christmas tree. The tree was big, and full. It had big red bows, and little crystal ornaments that had each persons name on one of them. And a big bright star at the top.

Another thing I remember is grandma and grandpa passing out gifts. They also took plenty of pictures and put them in a special Christmas photo album. And that's my most memorable Christmas.

Have A Safe & Happy Holiday

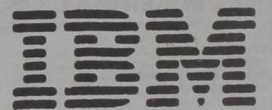
EL MERCADO Mexican Imports

PRE-CHRISTMAS
Clearance
OPEN TONIGHT

747-4713
113 N. University
Lubbock, TX

Education Is The Key To
Success and the Future

IBM is An Equal Opportunity
Employer



Brighten Your Future by Staying In School



LUBBOCK POWER & LIGHT

Lubbock's Only Home-Owned Utility



ho,

ho,

ho!

Look For It! EL EDITOR'S Christmas Edition! Tuesday-Dec. 22

El Desafio Del Discipulado

por el Rdo. Michael Dobbs B., pastor de la Iglesia Metodista Unida "El Calvario" de Midland

Durante esta temporada del advenio y de la navidad, nos sirve pensar y reflexionar sobre una discipulo ejemplar. Era una señorita judio, comprometida con un hombre judio. Le llegó un mensajero de Dios diciéndole que iba a concebir en su vientre y dar a luz un bebuto muy especial y único. Este bebuto iba a asumir el trono de su antepasado, el rey David. Además, dijo que de su reino no iba a haber fin. Cuando la señorita le preguntó al mensajero de Dios como iba a ser esto, le dió una contestación confundadora. le dijo que Dios mismo iba a tener algo que ver con la concepción de este bebuto tanto que sería llamado santo e Hijo de Dios. Por supuesto, estoy hablando de la bendita virgen María. ¿Qué hubiera pensado ella al recibir estas noticias? Iba a concebir y dar a luz sin haber tenido relaciones sexuales con su novio. ¿Qué iba a pensar el? ¿La rechazaria? ¿Qué iban a pensar sus padres? ¿Qué iba a pensar su comunidad? ¿La apedrearían por ser prostituta? Con todo esto, todavía respondió al angel, "Heme aquí la sierva del Señor. Qué sea conmigo según su palabra." Se sometió a Dios. Le respondió con fe y obediencia. Qué sigamos nosotros el ejemplo de María, respondiendo a Dios con fe y obediencia a pesar de las circunstancias difíciles de nuestras vidas cuando se nos revela Su

voluntad para con nosotros. ¡Qué Dios les bendiga esta semana para que sean una bendición a otros! De hecho, tenemos porque darle gracias a Dios esta semana. ¡Gracias a Dios por el tratado firmado por el Presidente Reagan y el Primer Secretario Gorbachev esta semana pasada! Oremos por el Senado para que lo aprueben.

The Challenge of Discipleship

by the Rev. Michael Dobbs B., pastor of "El Calvario" United Methodist Church of Midland

During this time of Advent and Christmas, we do well to think and reflect upon an exemplary Christian disciple. She was a young Jewish woman, engaged to a Jewish man. A messenger from God came to her saying that she would conceive in her womb and give birth to a unique baby. This baby would assume the throne of his ancestor, King David! Furthermore, the messenger said that his kingdom would not end. When the young woman asked the messenger how this could be, he responded with a more confusing answer! He told her that God himself would have something to do with this conception so much so that the baby would be called holy and Son of God! Of course, I am talking about the blessed Virgin Mary. What could she have been thinking upon receiving this news? She was going to conceive and give birth without having had sexual relations with her finacé! What would he think? Would he reject her and divorce her? What would her parents think? What would her community think? Would they stone her for being a prostitute? In spite of all these circumstances, she responded to the angel, "Behold, I am the handmaid of the Lord; let it be to me according to your word." She submitted to God! She responded to God with faith and obedience. May we follow Mary's example, responding to God with faith and obedience in spite of the difficult circumstances of our lives when God's will for us is revealed to us. May God bless this week to be a blessing to others!

We definitely have good reason to give thanks to God this week! Let us thank God for the I.N.F. treaty signed by President Reagan and First Secretary Gorbachev this past week! Let us pray that the Senate will approve it as written.

Peace


This Christmas, may the world be gifted with eternal happiness, love and tranquility. Joy to all.

BUY, SELL, TRADE OR RENT THROUGH THE CLASSIFIED ADS

For Advertising Call 763-3841

Opportunity to start your own business. No experience necessary. Will train. For more information call Ray--744-0650

**ACCIDENTES DE TRABAJO
CRIMINALES DWI
LUIS M. AVILA
ATTORNEY AT LAW**



806-763-5847
820 Avenue H Suite 3
Lubbock, Texas 79401
ninguna especialización implicada

UTOPIA
NATURAL AND PURE

Water
DRINKING SPRING DISTILLED
SODIUM FREE
FREE DELIVERY
CALL TODAY 745-9229

ASSORTED FLAVORS
CONVENIENT SIZES
ASSORTED DISPENSERS
COMPETITIVE PRICING

117 E. 70th Street • Lubbock, Texas 79452

Image Styling & Barber Shop
—Open—
Tues.-Fri. 10 am-6 pm
Sat.: 8 am- 4 pm
217-B N. University
744-8271
Lubbock, Texas

TV • VCR • STEREO
Estrada's
TV SERVICE
Service On Most Brands
762-6499 Mon-Fri 8 AM-6 PM
Sat 9 AM-2 PM
1206 AVE F • LUBBOCK

Si Necesita Dinero
Para Esta Navidad
Llame me al
792-5115
RUDY HERRERA
Beneficial
Beneficial Texas Inc.
8004 Indiana Avenue, Suite A-7
Lubbock, Texas 79423

When Broke
Estrada Pawn Broker
PAWN YOUR GOODS
Guns, Jewelry, VCR, Tools, Stereos, TV's,
Musical Investments
Musical Instruments Available
Before you buy or rent TVs
Check our prices—Use our Layaway Plan
703 Broadway
765-8415



Un Rayito De Luz

por Sofia Martinez
Hace casi dos mil años que el Emperador Romano, que estaba en Judea, dio la orden de hacer un Censo. Todos tenían que ir a registrarse a sus respectivas

ciudades. Y como Jose era descendiente de David, fue a registrarse desde nazaret de Calilea hasta la Judea a la Ciudad de David, llamada Belen. Jose llevo a su esposa, que estaba embarazada. Y cuando ya estaban en Belen, se le llevo el momento en que tenia que dar a luz Su Hijo, la Bendita Madre, y lo evolvio en panales y lo acostó en un pesebre, porque no habia lugar en ningun dormitorio. En aquellos dias habia pastores que vivian alli y que por la noche se turnaban para ciudar sus ganaditos. Y se les aprecio un angel del Señor Dios Todopoderoso, y los rodeo de claridad la gloria de Dios; ellos, por lo pronto, tuvieron miedo, mucho miedo. Pero el angel les dijo: "No tengan miedo, porque les traigo una Noticia Muy Buena, que les va a gustar mucho a todos:

Hoy ha nacido para ustedes, en la Ciudad de David, un Salvador que es el Cristo el Señor. El mismo angel les dijo que, como señal, iban a encontrar al Niño envuelto en panales y acostado en un pesebre, de esos donde comen los animales de corral". Y en ese momento aparecieron junto a aquel angel, muchos mas angeles y todos alababan a Dios, diciendo: "Gloria a Dios en el Cielo, y paz en la tierra a todos los hombres de buena voluntad."

Aquel Cristo fue el mismo que, 33 años mas tarde, lo mataron clavado en una cruz. Esa era la pena mas grande que existia en aquel tiempo entre los Romanos.

Habia sido anunciado que Ese Hijo de Dios Altisimo ocuparía el trono de Su antepasado David, pero los judios "no lo aceptaron". Juan 1, 11. Y a los pocos que lo aceptaron y creyeron en El les concedio el privilegio de ser "hijos de Dios", y sigue concediendo ese privilegio a los lo aceptan, luchando para hacer la voluntad de Dios. (Luc. 2, 1-18).

En aquellos dias que nacio Jesus, llegaron a Jerusalem tres Reyes Magos, que venian del Oriente, siguiendo una Estrella Milagrosa que los guio hasta esa Ciudad y luego desaparecio. Al llegar preguntaron: "Donde esta el Rey de los Judios, que acaba de nacer? Porque hemos visto Su Estrella en el Oriente, y venimos a adorarlo". Cuando el Rey Herodes oyo eso se puso muy nervioso. Y les pregunto a los Doctores de la ley donde debia de nacer el Mesias, (esto indica que Herodes no sabia mucho... o no sabia nada de estas cosas...) pero aquellos le contestaron que debia de hacer en Belen de Juda, porque asi esta escrito por el profeta. Herodes les dijo a los Reyes Magos: "Vayan y pregunten por ese Niño, y cuando lo encuentran me dicen, para ir yo tambien a adorarlo. Herodes queria matarlo, porque tenia miedo de que le quitara el puesto. Pero leemos Juan 18, 36 que dice, que Jesus le dijo a Pilato: "Mi Reino no es de este mundo". Porque si fuera de este mundo, todos andubieramos detras de Cristo, tratando de hallarnos" un puestisto." Es conveniente que escuchemos a Jesucristo, y que le respondamos amorosamente, decididos a hacer la Voluntad de Dios. (Mat. 6, 10b. Luc. 1, 38. y 2, 49. Mt. 26, 39b).

Nosotros Hacemos El Mejor Menudo En Todo El Oeste De Texas!

MONTELONGO'S

3021 Clovis Road
Pase y saboreelo!

Winners of the 1987 Menudazo!

AMERICAN COMMERCIAL COLLEGE
"A Proven Tradition of Excellence"

- Computer Science.....6 mo.
- Secretarial.....6 mo.
- Computerized Accounting.....6 mo.
- Business Machines.....3 mo.
- Computer Operations
- Word Processing

JOB PLACEMENT ASSISTANCE

IF FINANCIAL ASSISTANCE IS NEEDED, FEDERAL GRANTS & LOANS ARE AVAILABLE TO QUALIFIED APPLICANTS

2007 34TH
Lubbock Texas
79411

CERTIFIED BY TEXAS EDUCATION AGENCY ACCREDITED

DAY & NIGHT CLASSES

FOR FREE BOOKLET
747-4339

SPEED ELECTRIC
Auto Center
Transmissions Rebuilt - \$275
6 mo gar. or 4000 miles

Complete rewiring, starters, tune-up
Alternators, carburetors, air cond.
WRECKER SERVICE

Baylor & N. Univ.
765-8118 or
Pager 741-9579



Coats For The Kids

Gather up all your used good winter clothes especially coats for kids and bring them by El Editor at 1211 Ave. O, to Commissioner Solis at the Courthouse or at S&L Awards at 40th and Ave. Q.



Listen to radio stations for more details or cal El Editor at 763-3841.
The Third Annual 'Coats for The Kids Campaign'
Call 763-3841 for pickup